

Получено МИД СССР  
из посольства ФРГ в Москве  
29 декабря 1990 года

Вх. № 294-2еу-нт  
от 29.12.90 г.

Перевод с немецкого

ВЕРБАЛЬНАЯ НОТА № 1548

Правительство Федеративной Республики Германии имеет честь сообщить Министерству иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик как депозитарию Соглашения "О сотрудничестве в области разработки, производства и применения средств вычислительной техники" следующее.

Германская Демократическая Республика 3 октября 1990 г. присоединилась к Федеративной Республике Германии и вследствие этого прекратила свое существование как субъект международного права. Тем самым одновременно прекратилось членство бывшей Германской Демократической Республики в организации по сотрудничеству в области разработки, производства и применения средств вычислительной техники.

Правительство Федеративной Республики Германии заявляет о своей готовности в случае необходимости начать консультации с организацией по сотрудничеству в области разработки, производства и применения средств вычислительной техники по техническим вопросам, вытекающим из прекращения членства бывшей Германской Демократической Республики.

Правительство Федеративной Республики Германии пользуется случаем, чтобы возобновить Министерству иностранных дел Союза Советских Социалистических Республик уверения в своем весьма высоком уважении.

Москва, 21 декабря 1990 года

МИНИСТЕРСТВО ИНОСТРАННЫХ ДЕЛ  
СОЮЗА СОВЕТСКИХ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ РЕСПУБЛИК

- 2-е Европейское управление -

г.Москва

Перевел: *С. Нечаев* (С. Нечаев)

VERBALNOTE

1548

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland beehrt sich, dem Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken als Depositär des "Abkommens über die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Entwicklung, Produktion und Anwendung von Mitteln der Rechentechnik" folgendes mitzuteilen:

Die Deutsche Demokratische Republik ist mit Wirkung vom 03. Oktober 1990 der Bundesrepublik Deutschland beigetreten und ist daher als Subjekt des Völkerrechts untergegangen. Damit ist zugleich die Mitgliedschaft der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik in der Organisation für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Entwicklung, Produktion und Anwendung von Mitteln der Rechentechnik erloschen.

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland erklärt ihre Bereitschaft, erforderlichenfalls Konsultationen über Abwicklungsfragen, die sich aus dem Erlöschen der Mitgliedschaft der ehemaligen Deutschen Demokratischen Republik ergeben, mit der Organisation für die Zusammenarbeit auf dem Gebiet der Entwicklung, Produktion und Anwendung von Mitteln der Rechentechnik aufzunehmen.

Die Regierung der Bundesrepublik Deutschland benutzt diesen Anlaß, das Ministerium für Auswärtige Angelegenheiten der Union der Sozialistischen Sowjetrepubliken erneut ihrer ausgezeichneten Hochachtung zu versichern.

Moskau, den 21. Dezember 1990

Ministerium für Auswärtige  
Angelegenheiten der Union der  
Sozialistischen Sowjetrepubliken  
2. Europäische Verwaltung -

Moskau

*Г. Давыдов*  
*Суас/160191*

Тов. ЯКОВЛЕВУ И.И.

Копия: - Минхимнефтепром СССР

- Госкомитет СССР по вычислительной  
технике и информатике

- УМЭО МИД СССР

Полагали бы целесообразным в ответной ноте обратить внимание немецкой стороны на несоответствие юридического обоснования прекращения участия в многосторонних соглашениях, подписанных ранее ГДР, обязательствам, принятым в связи с Договором об окончательном урегулировании в отношении Германии от 12 сентября 1990 г. (письмо Г.-Д.Геншера и Л.де Мэзьера министрам иностранных дел СССР, США, Великобритании и Франции).

Видимо, этот вопрос следовало бы затронуть и на следующем раунде консультаций с МИД ФРГ по правопреемству.

*Ю. Фокин*  
Ю. ФОКИН

" 4 " января 1991 года

*Шок. и 23/еу*

*Г. Давыдов*  
*Суас/160191*

*Ваш. 18.7.91*  
*или 14.01.91*